



Bylaws of the Association nominated "The Safety Nets Foundation"

Chapter 1: General Assembly

Article 1: The General Assembly is constituted by all constituent members and is subject to the provisions and texts of the Associations Law, as well as the provisions of these bylaws.

Article 2: General Assembly Meetings

The General Assembly shall meet periodically, once every six months, and when it is necessary upon a written invitation from the President of the Board of Trustees including the meeting's place, time and agenda. All invitation shall be sent with their agendas before 15 days at least from the meeting's date.

General Assembly Meetings

Ordinary meetings: These are periodic semi-annual meetings and non periodic meetings held when necessary. These meetings are held according to a decision taken by the President of the Board of Trustees or upon the request of 10% of the general assembly members. The legal quorum of these meetings shall be constituted of members who are registered and who have paid their financial obligations towards the association. Decisions in these meetings are taken by the absolute majority of the attending members plus one.

Extraordinary meetings: These meetings are held according to a decision taken by the majority of members of the Board of Trustees or upon the request of third of the members of the general assembly at least. These meetings are held specially to decide on the following issues:

- A- Amendment of the Articles of Association
- B- Dissolution of the Association
- C- Call to discharge the Board of Trustees prior to the end of its mandate and the organization of new elections

Article 3: General Assembly Powers

- A- To elect the Board of Trustees by direct secret vote.
- B- To discuss agendas, reports, yearly action plans, financial statement submitted by the Board of Trustees and to decide on the same by the absolute majority of the attending members.



- C- To control the works of the Board of Trustees and demand the conclusion of general ordinary and extraordinary meetings.
- D- To approve the annual final account.
- E- To set pillars and standards that should be adopted by the Board of Trustees in order to accomplish any work related to the disposition of the Association's funds.
- F- To establish a financial system for the association, as long as the association goals are respected, and keeping in mind that it is prohibited to liquidate or dispose of the association's funds, which results in the constitution of a monetary stock, that is continuously growing and that cannot be used itself; however its investment proceeds can be used to realize the association's targets and purposes.
- G- To set the administrative systems needed by the association

Article 4: The quorum required for the meeting of the general assembly is half of the members plus one in the first invitation and third of the members in the following invitations, and that in ordinary cases.

As for extraordinary meetings, the quorum shall be two third of the members in the first invitation and half of the members plus one in the following invitations: In case of the lack of quorum, it is definitely called to a second meeting with its determined quorum ,within maximum 10 days from the previous scheduled meeting.

Chapter 2: Board of Trustees

Article 5: The association is managed by a Board of Trustees composed by ten members among whom some members are elected by voting, and charged with special duties as necessary.

Members of the Board of Trustees are elected in a duly held meeting, for a mandate of three years, among members of the general assembly who have been members for more than one year and who have paid their financial obligations towards the association.

The elections results shall be notified to the Ministry of Interior and Municipalities through minutes duly signed by members of the General Assembly (Half plus one).

Candidature to the membership of the Board of Trustees shall be presented one week before the election meeting.

The candidate with the majority of votes shall win the election. In case of tie in votes, the older candidate shall win.



The Association's founders shall be members of the Board of Trustees for one year as of the date of foundation.

Article 6:

The Board of Trustees shall hold an ordinary meeting once a month, and one extraordinary meeting upon the written invitation of the President or the vice-president of one third of the members of the Board of Trustees when necessary. The invitation shall indicate the time, place and agenda of the meeting.

In case of vacancy in one or more positions in the Board of Trustees, the powers of vacant positions shall be delegated to another member by a decision taken by the Board of Trustees. In case of vacancy of half of the positions, new elections of a new Board of Trustees shall be called upon within one month of the vacancy date.

Powers of the Board of Trustees

The Board of Trustees shall be in charge of directing and managing the association's operations according to powers determined in the Articles of Association and the Bylaws, as well as regulations and laws, and that within the following scope of work:

- A- Elaborating an action plan, an annual plan, an annual budget; preparing financial and administrative reports, as well as final accounts and submitting the same to the General Assembly within the legal deadlines in order to be discussed and approved by the General Assembly.
- B- Taking all practical and necessary procedures in order to execute the annual action plan.
- C- Managing the financial fund, revenues and expenses according to the forms stipulated in financial regulations.
- D- Establishing necessary committees for the conduct of business, appointing committees' members, determining their tasks and their work mechanisms, approving their plans and supervising their activities. The committees shall be composed of members who are volunteering specialists from inside and outside the association, as long as half of the committees' members plus one are members in the association.
- E- Asking for the assistance of volunteering experts and qualified persons
- F- Contracting with remunerated employees following the approval of the General Assembly in one of its ordinary meetings.

Powers of the President

- 1- The president shall be in charge of the presidency of the Board and the General Assembly, and shall represent the Board and the general assembly before public authorities, third parties and the courts of justice; he shall also sign decisions, notices and communications.



- 2- The president shall sign financial formalities, drafts and payment orders submitted to him by the Cashier.
- 3- The president shall contract with third parties on behalf of the association, subject to the approval of the administrative body.
- 4- The president shall generally manage and supervise the association's administrative body, funds and properties. In case of his absence, his vice-president shall have all the president's powers and shall execute all tasks conferred to him by the president.
- 5- The powers and duties of the secretary, cashier and accountant are determined according to general laws that apply to associations, as well as financial and administrative regulations adopted and decided by the General Assembly.

Chapter 3:

Article 7:

The Association's revenues and resources are made of:

- Membership fees, members' financial contributions determined by the General Assembly in its first meeting held following the approval of these bylaws, and set by the financial and administrative regulations determined by the Association in a later time.
- Donations, heritage, successions
- The Association's investments and proceeds of its monetary stock
- Any other resources permitted by law and by the association's regulations.

Article 8:

The Association shall adopt the principle of freezing funds that are cumulated and that increase with time; the association has no right to dispose of these funds except within the limits permitted by the financial regulations of the association.

Article 9:

The Association's funds shall be deposited in banks determined by the Board of Trustees. No sum can be withdrawn from these funds except by a decision signed jointly by the president and the cashier.

Article 10:

Neither the president nor the cashier shall have the right to spend money except within the limits of expenditure for administrative works and within the limits set by the financial regulations. In other cases, money can be spent by virtue of a decision taken by the majority of members of an extraordinary general assembly.



General Provisions

- Founders shall form a general assembly that shall elect among its members the Board of Trustees for one year maximum as of the foundation date.
- Within maximum one year as of the foundation date, the general assembly shall set the association's financial and administrative regulations. It is prohibited during this period of time to dispose of the association's funds except for the payment of administrative expenses and that within the limits of 5% maximum of its funds.

Each member shall have the right to resign anytime he wishes. Is definitely resigned any member who:

- 1- Fails to attend meetings, three times consecutively without an excuse.
- 2- Does any act that compromises the association's targets and funds, materially and morally
- 3- Looses any condition of the affiliation or membership conditions
- 4- Does not pay its membership fees and financial obligations towards the association for more than two years

The resignation shall be announced, in the two cases, by a decision taken by the Board of Trustees and submitted to the general assembly for approval in its first meeting.

**These bylaws can be amended by a decision taken by the majority of members indicated herein.

Signatures of Founders

True Copy delivered by the General Directorate for Political and Refugees Affairs on June 29, 2012 (Signature & Seal)

True Translation of the Arabic document attached herewith.

Certified Public Translator Lamis AWAR.

Translated on August 22, 2012.



النظام الداخلي للجمعية المسماة "مؤسسة شبكات الأمان الخيرية"

الفصل الأول: الهيئة العامة

المادة الأولى: تتألف الهيئة العامة من جميع الأعضاء المؤسسين وتطبق عليها أحكام ونصوص قانون الجمعيات وأحكام هذا النظام .

المادة الثانية: اجتماعات الهيئة العامة

تجتمع الهيئة العامة دورياً مرة كل ستة أشهر وكلما دعت الحاجة بدعوة خطية من رئيس مجلس الأمناء تتضمن مكان الاجتماع وزمانه وجدول أعماله وتوجه الدعوات مع جداول الأعمال قبل 15 يوم على الأقل من موعد الجلسة .

اجتماعات الهيئة العامة:

عادية: وهي الاجتماعات الدورية نصف السنوية والاجتماعات غير الدورية عند الحاجة ، وهذه الاجتماعات تكون بقرار من رئيس مجلس الأمناء أو بطلب 10% من أعضاء الهيئة العامة ويكون نصاب الجلسة الأعضاء المسجلين والمسددين للالتزامات المالية تجاه الجمعية وتتخذ قراراتها بالأكثرية المطلقة بالنصف زائد واحد من الأعضاء الحاضرين .

استثنائية: وتكون بقرار من مجلس الأمناء بأكثرية أعضائه أو بطلب من ثلث عدد أعضاء الهيئة العامة على الأقل وهي تخصص حصراً :-

- أ- بتعديل النظام الأساسي للجمعية
- ب- بحل الجمعية
- ت- بالدعوة لإقالة مجلس الأمناء قبل انتهاء مدته وإجراء انتخابات جديدة .

المادة الثالثة: صلاحيات الهيئة العامة

- أ- انتخاب مجلس الأمناء بالاقتراع السري المباشر
 - ب- مناقشة جداول الأعمال والتقارير وخطط العمل السنوية والبيانات المالية المقدمة من مجلس الأمناء واتخاذ القرارات فيها بالأكثرية المطلقة من الأعضاء الحاضرين .
 - ج- مراقبة أعمال مجلس الأمناء وطلب عقد الجلسات العامة العادية وغير العادية .
 - د- المصادقة على قطع الحساب السنوي
- وضع الأسس والمعايير الواجب اعتمادها من مجلس الأمناء للقيام بأي عمل تصرفي بأموال الجمعية .

وضع نظام مالي للجمعية بشرط الحفاظ على أهداف الجمعية وعلى اعتبار أن رأسمال الجمعية النقدي غير قابل للتسييل أو التصرف مما يؤدي الى تكوين كتلة نقدية تنمو بشكل دائم وغير



Handwritten signature and stamp in the bottom left corner.

Handwritten signature and stamp in the bottom left corner.

Handwritten signature in the bottom center.

Handwritten signature and stamp in the bottom center.

Handwritten signature and stamp in the bottom right corner.

قابلة للاستعمال بذاتها بل يصرف من عائداتها الاستثمارية من أجل تحقيق أهداف وغايات الجمعية .

ز- وضع الأنظمة الإدارية التي تحتاجها الجمعية .

المادة الرابعة: أن النصاب المطلوب لانعقاد الهيئة العامة في الحالات العادية هو نصف الأعضاء زائد واحد في الدعوة الأولى والثالث في ما يلي من الدعوات .
أما في حال الجلسات غير العادية فالنصاب هو ثلثي عدد الأعضاء في الدعوة الأولى والنصف زائد واحد في الدعوات التي تلي :-
في حال عدم اكتمال النصاب يدعى حكماً إلى جلسة ثانية بالنصاب المعين لها من مهلة أقصاها 10 أيام من الموعد السابق .

الفصل الثاني: مجلس الأمناء

المادة الخامسة: يدير الجمعية هيئة تسمى مجلس الأمناء تتألف من عشرة أعضاء ينتخب من بينهم بالاقتراع أعضاء تحدد لبعضهم مهام حسب الحاجة .
ينتخب أعضاء مجلس الأمناء من الهيئة العامة لمدة ثلاث سنوات من بين الأعضاء الذين مضى على انتسابهم أكثر من سنة ومسددين لالتزاماتهم المالية تجاه الجمعية في جلسة تعقد حسب الأصول .
وتبلغ نتائج الانتخابات لوزارة الداخلية بموجب محضر موقع من أعضاء الهيئة العامة حسب الأصول (النصف زائد واحد) .

يتم الترشيح لعضوية مجلس الأمناء أسبوع قبل تاريخ جلسة الانتخاب
بعد فائز بالانتخاب من ينال أكثرية أصوات المقترعين ، ويعتبر الأقدم انتساباً ثم الأكبر سناً فائزاً في حال تعادل الأصوات
ويعتبر الأعضاء المؤسسون أعضاء مجلس أمناء لمدة سنة من تاريخ التأسيس

المادة السادسة:

يجتمع مجلس الأمناء بجلسة عادية مرة كل شهر وبجلسة استثنائية بناءً على دعوة خطية من الرئيس أو نائب الرئيس أو ثلث أعضاء مجلس الأمناء عندما تدعو الحاجة ، ويحدد في الدعوة الموعد والمكان وجدول الأعمال .

وفي حال شغور مركز أو أكثر من أعضاء مجلس الأمناء تفوض صلاحياته لعضو آخر بقرار من مجلس الأمناء أما في حال شغور نصف العدد فيدعى إلى انتخابات جديدة لمجلس الأمناء خلال مهلة شهر من تاريخ تحقق الشغور .



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

صلاحيات مجلس الأمناء:

يتولى مجلس الأمناء إدارة وتسيير أعمال الجمعية وفقاً للصلاحيات المحددة في النظام الأساسي والنظام الداخلي والأنظمة والإدارية وذلك ضمن إطار:

- أ- إعداد برنامج عمل وخطة سنوية وموازنة سنوية وإعداد التقارير المالية والإدارية وقطع الحسابات تحال إلى الهيئة العامة ضمن المواعيد القانونية للهيئة العامة لدراستها والمصادقة عليها .
- ب- اتخاذ كافة الإجراءات العملية لتنفيذ برنامج العمل السنوي .
- ت- إدارة الصندوق المالي والواردات والنفقات حسب الأصول التي ينص عليها النظام المالي.
- ث- تأليف اللجان اللازمة لسير العمل وتسمية أعضائها وتحديد مهامها وآليات عملها والموافقة على خططها والإشراف على نشاطاتها ويتكون أعضاء هذه اللجان من اختصاصيين متطوعين من داخل وخارج الجمعية بشرط الحفاظ على أكثرية النصف زائد واحد من الأعضاء من داخل أعضاء الجمعية .
- ج- الاستعانة بذوي الخبرة والكفاءات المتطوعين .
- ح- التعاقد مع المستخدمين بأجر بعد موافقة الهيئة العامة في جلسة من جلساتها العادية .

صلاحيات الرئيس:

- 1- يتولى رئاسة المجلس والهيئة العامة ويمثلها أمام السلطات الرسمية وأمام الغير وتجاه القضاء ، ويوقع باسم الجمعية على القرارات والبيانات والمراسلات .
- 2- يوقع من أمين الصندوق على المعاملات المالية والحوالات وأوامر الدفع .
- 3- يتعاقد مع الغير ويوقع عن الجمعية بعد موافقة الهيئة الإدارية .
- 4- يدير ويشرف بصورة عامة على الجهاز الإداري وعلى الأموال والممتلكات التابعة للجمعية .
- 5- يقوم نائب الرئيس بكامل صلاحيات الرئيس في حال غيابه وبما يكلفه به الرئيس من مهام .
- 5- تحدد صلاحيات ومهام أمين السر وأمين الصندوق والمحاسب بالقوانين العامة المرعية الإجراء في الجمعيات وبالأنظمة المالية والإدارية التي تقرها الهيئة العامة للجمعية .

الفصل الثالث:

المادة السابعة:

تتكون واردات الجمعية من :-

- 1- اشتراكات الأعضاء ومساهماتهم المالية التي تحددها الهيئة العامة في أول اجتماع لها بعد إقرار هذا النظام وتكرسها الأنظمة المالية والإدارية التي تقرها الجمعية لاحقاً .
- 2- الهبات والتركات والوصايا .
- 3- استثمارات الجمعية وعوائد كتلتها النقدية .



Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a large signature on the left and several smaller ones on the right.

صورة طبق الأصل
منير طرييه

٢٩ فبراير ٢٠١٢



- أية موارد أخرى يجيزها القانون وأنظمة الجمعية .
المادة الثامنة:

تعتمد الجمعية مبدأ تجميد مبلغ مالي يتراكم ويزيد مع الوقت ولا يحق للجمعية التصرف به إلا ضمن حدود ما يسمح به النظام المالي للجمعية ويتم تحقيق أهداف الجمعية من عائدات هذا المبلغ باستثماراتها الآمنة التي تجيزها الهيئة العامة والنظام المالي للجمعية .

المادة التاسعة:

تودع أموال الجمعية في المصارف التي يحددها مجلس الأمناء ولا يتم السحب منها إلا بتوقيع الرئيس وأمين الصندوق متحدين .

المادة العاشرة :

لا يحق للرئيس أو أمين الصندوق الصرف إلا ضمن حدود تصريف الأعمال الإدارية وبالحدود التي يقرها النظام المالي وفي الحالات الأخرى يتم الصرف بقرار من الهيئة العامة بأكثرية الجلسات الاستثنائية غير العادية .

أحكام عامة:

- يعتبر المؤسسون هيئة عامة تنتخب من بين أعضائها مجلس أمناء لمدة أقصاها سنة من تاريخ التأسيس .
- تقوم الهيئة العامة وفي مدة أقصاها سنة من تاريخ التأسيس بإقرار النظامين المالي والإداري للجمعية ويمنع خلال هذه المدة التصرف بأموال الجمعية إلا لسداد المصاريف الإدارية وضمن حدود لا تتعدى 5% من أموالها .

يحق لكل عضو في الجمعية الاستقالة ساعة ما يشاء كما يعتبر مستقلاً حكماً من :-

- 1- يتخلف عن حضور الجلسات لثلاث مرات متتالية دون عذر .
- 2- يقوم بعمل يضر بأهداف الجمعية وأموالها مادياً ومعنوياً .
- 3- يفقد شرط من شروط الانتساب .
- 4- يمتنع ولأكثر من سنتين عن تسديد اشتراكاته والتزاماته المالية تجاه الجمعية .

يتم إعلان الاستقالة بحالتها بقرار يتخذه مجلس الأمناء ويعرض على الهيئة العامة في أول جلسة لتصديقه .

** يجوز تعديل هذا النظام بالأكثرية المنصوص عليها في مته .



Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page, including a large signature on the left and several smaller ones on the right, some with circular stamps.